

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД
«Ужгородський національний університет»

ЗАТВЕРДЖЕНО

Вченою радою ДВНЗ

«Ужгородський національний
університет»

Протокол № 4 від 30.06, 2020р.

Внесено зміни на підставі рішення
Вченої ради ДВНЗ

«Ужгородський національний
університет»

Протокол № 6 від 14.09 2020 р.

Голова Вченої ради, ректор

 Смоланка В.І.



ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА

«Прикладна лінгвістика»

першого (бакалаврського) рівня вищої освіти

за спеціальністю 035 Філологія

спеціалізація 035.10 Прикладна лінгвістика

галузі знань 03 Гуманітарні науки

Кваліфікація: бакалавр філології за спеціалізацією "Прикладна лінгвістика"

Передмова

Розроблено проєктною групою у складі:

1. Томенчук Мар'яна Василівна., к. ф. н., доцент кафедри прикладної лінгвістики ДВНЗ «Ужгородський національний університет» (керівник проєктної групи)
2. Полюжин Михайло Михайлович, д. ф. н., професор, завідувач кафедри прикладної лінгвістики ДВНЗ «Ужгородський національний університет»
3. Качмар Ольга Юріївна, к. ф. н., доцент кафедри прикладної лінгвістики ДВНЗ «Ужгородський національний університет»

Освітньо-професійна програма "Прикладна лінгвістика" підготовки здобувачів вищої освіти на першому в (бакалаврському) рівні вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія розроблена згідно з вимогами Закону України «Про вищу освіту» від 01.07.2014 № 1556-VII та на підставі стандарту вищої освіти зі спеціальності 035 Філологія за першим рівнем вищої освіти, введеного в дію Наказом Міністерства освіти і науки України від 04.03.2020 р. № 370

1. Профіль освітньої програми зі спеціальності 035 "Філологія" (за спеціалізацією 035.10 "Прикладна лінгвістика")

1. Загальна інформація	
Повна назва вищого навчального закладу	Державний вищий навчальний заклад «Ужгородський національний університет»
Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації мовою оригіналу	Ступінь вищої освіти: бакалавр. Освітня кваліфікація: бакалавр філології за спеціалізацією "Прикладна лінгвістика"
Офіційна назва освітньої програми	Прикладна лінгвістика
Тип диплому та обсяг освітньої програми	Диплом бакалавра, одиничний, 240 кредитів ЄКТС. Цикл дисциплін гуманітарної та соціально-економічної підготовки – 16 кредитів ЄКТС, 480 год., Цикл дисциплін загальної підготовки – 147 кредитів ЄКТС, 4410 год.); Цикл дисциплін професійної підготовки – 54 кредити ЄКТС, 1620 год., в тому числі дисципліни вільного вибору студента – 23 кредити ЄКТС, 690 год.). Термін навчання 3 роки і 10 місяців.
Наявність акредитації	Акредитаційна комісія України Сертифікат про акредитацію: серія НД № 0791749 Термін дії сертифіката: до 01.07.2023 року
Цикл/рівень	Національна рамка кваліфікацій України - 6 рівень* FQ-EHEA - перший цикл, EQF-LLL - 6 рівень.
Передумови	Наявність повної загальної середньої освіти. Умови вступу визначаються «Правилами прийому до Ужгородського національного університету»
Мова(и) викладання	Українська
Термін дії освітньої програми	До наступного оновлення, відповідно до терміну дії сертифіката про акредитацію.
Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми	http://www.uzhnu.edu.ua/uk/infocentre/15068
*Відповідно до рішення Вченої ради Державного вищого навчального закладу «Ужгородський національний університет» від 17 вересня 2020 року (протокол № 6) введеного в дію наказом ректора від 22.09.2020 року № 9/01-04.	
2. Мета освітньої програми	
Навчання за напрямом підготовки «Філологія (Прикладна лінгвістика)» передбачає теоретичну та практичну підготовку для розв'язання практичних завдань, пов'язаних із використанням мови в різних сферах людської діяльності. Навчання за програмою передбачає підготовку висококваліфікованих фахівців з перспективою успішного працевлаштування.	
3. Характеристика освітньої програми	

<p>Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація (за наявності))</p>	<p>Галузь знань: 03 Гуманітарні науки, Спеціальність: 035 Філологія, Спеціалізація: 035.10 Прикладна лінгвістика. <i>Об'єктами вивчення та професійної діяльності бакалавра філології є мови (в теоретичному та практичному, синхронному / діяхронному, діалектологічному, стилістичному,</i></p>
	<p>соціокультурному та інших аспектах); жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі.</p> <p><i>Цілі навчання</i> – підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами.</p> <p><i>Теоретичний зміст</i> предметної галузі становить система базових наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології.</p> <p><i>Методи, методика та технології:</i> загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови і літератури, інформаційнокомунікаційні технології.</p>
<p>Орієнтація освітньої програми</p>	<p>Освітньо-професійна програма. Орієнтована на здобуття студентами професійних знань, умінь, навичок та інших компетентностей для успішного здійснення професійної діяльності.</p>
<p>Основний фокус освітньої програми та спеціалізації</p>	<p>Прикладна лінгвістика в галузі мовознавства та інформатики.</p>
<p>Особливості програми</p>	<p>Програма передбачає підготовку здобувачів вищої освіти до впровадження нових освітніх, педагогічних та інформаційних технологій в професійній діяльності. Програма є основою вивчення інформатики, англійської, німецької та інших іноземних мов.</p>
<p>4. Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання</p>	
<p>Придатність до працевлаштування</p>	<p>Бакалавр-філолог може працювати в науковій, літературновидавничій та освітній галузях; на викладацьких посадах у закладах загальної середньої освіти; у засобах масової інформації; у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, музеях, мистецьких і культурних центрах тощо; у різних галузях господарства, де потрібні послуги зі створення, аналізу, перекладу, оцінювання текстів.</p> <p>Професійна кваліфікація: спеціаліст зі створення комп'ютерних лінгвістичних систем (машинний переклад, автоматичне реферування, редагування та генерування текстів, інформаційного пошуку, створення навчальних та словникових систем); філолог; лінгвіст-інформатик; перекладач технічної літератури; перекладач-референт; програміст.</p>

Подальше навчання	Навчання на другому (магістерському) рівні вищої освіти. Набуття додаткових кваліфікацій у системі післядипломної освіти.
--------------------------	--

5. Викладання та оцінювання	
Викладання та навчання	Студентсько-центроване навчання, самонавчання, проблемноорієнтоване навчання, навчання через ознайомчу комп'ютерну, комп'ютерно-лінгвістичну та перекладацьку практики.
Оцінювання	Накопичувальна бально-рейтингова система, що передбачає оцінювання студентів за усі види аудиторної та позааудиторної навчальної діяльності, спрямовані на опанування навчального навантаження з освітньої програми: поточний, модульний, підсумковий контроль, комплексний державний екзамен; Усні та письмові екзамени, заліки, презентації, диференційований залік з ознайомчої комп'ютерної, комп'ютернолінгвістичної та перекладацької практики, курсові роботи, бакалаврська робота.
6. Програмні компетентності	
Інтегральна компетентність	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов. Уміти застосовувати сучасні досягнення мовознавства та інформаційних технологій, що передбачає застосування певних теорій і методів відповідної науки.
Загальні компетентності (ЗК)	<ul style="list-style-type: none"> - Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні (ЗК-1). - Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя (ЗК-2). - Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово (ЗК-3). - Здатність бути критичним і самокритичним (ЗК-4). - Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями (ЗК-5). - Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел (ЗК-6). - Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми (ЗК-7). - Здатність працювати в команді та автономно (ЗК-8). - Здатність спілкуватися іноземною мовою (ЗК-9). - Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу (ЗК-10). - Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях (ЗК-11). - Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій (ЗК-12). - Здатність проведення досліджень на належному рівні (ЗК-13).

Фахові компетентності спеціальності (ФК)

- Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ **(ФК-1)**.
- Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні **(ФК-2)**.
- Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мови, що вивчається **(ФК-3)**.
- Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мови, що вивчається), описувати соціолінгвальну ситуацію **(ФК-4)**.
- Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову, що вивчається, в усній та письмовій формі, у різних жанровостильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя **(ФК-5)**.
- Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації) **(ФК-6)**.
- Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань **(ФК-7)**.
- Здатність здійснювати лінгвістичний та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів **(ФК-9)**.
- Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення **(ФК-10)**.
- Здатність до організації ділової комунікації **(ФК-11)**.
- Здатність логічно, послідовно представляти мовний матеріал для його активізації, розробляти та підбирати вправи, тести різного плану для перевірки усної та письмової форм усіх видів мовленнєвої діяльності **(ФК-12)**.
- Здатність аналізувати граматичні та лексичні трансформації, що виникають при перекладі з англійської мови і залежно від цього правильно вибирати перекладацьку стратегію **(ФК-13)**.
- Здатність розробляти лінгвістичне забезпечення інформаційних систем різних типів, будувати системи прикладного характеру в галузі штучного інтелекту, керувати системами машинного перекладу **(ФК-14)**.
- Здійснювати аналіз лінгвістичного тексту як продукту мовно-розумової діяльності людини із застосуванням лінгвістичних методів і прийомів з метою виявлення його структурно-сислової єдності, комунікативної спрямованості та інтерпретації упорядкування мовних засобів для вираження смислу **(ФК-15)**.
- Здійснювати переклад за допомогою електронних, мультимедійних та комп'ютерних словників **(ФК-16)**.
- Застосовувати методи та прийоми наукового спілкування іноземною мовою (здійснення комунікативно-навчальної функції) **(ФК-17)**.

7. Програмні результати навчання

- Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації **(ПРН-1)**.
- Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати **(ПРН-2)**.
- Організувати процес свого навчання й самоосвіти **(ПРН-3)**.
- Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства **(ПРН-4)**.
- Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо **(ПРН-5)**.
- Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності **(ПРН-6)**.
- Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів **(ПРН-7)**.
- Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови і літератури, що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності **(ПРН-8)**.
- Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мови, що вивчається, описувати соціолінгвальну ситуацію **(ПРН-9)**.
- Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності **(ПРН-10)**.
- Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною мовами **(ПРН-11)**.
- Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють **(ПРН-12)**.
- Використовувати мову, що вивчається, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя **(ПРН-13)**.
- Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів **(ПРН-14)**.
- Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності **(ПРН-15)**.
- Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та навчання **(ПРН-16)**.
- Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі прикладної лінгвістики та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах **(ПРН-17)**.
- Мати навички участі в наукових та прикладних дослідженнях у галузі філології **(ПРН-18)**.
- Володіння професійними вміннями та навичками перекладу з англійської мови на базі отриманих теоретичних знань **(ПРН-19)**.
- Здатність належно використовувати відповідну комп'ютерну техніку, вміння працювати з сучасними програмами перекладу для ефективнішої роботи **(ПРН-20)**.

8. Ресурсне забезпечення реалізації програми	
Кадрове забезпечення	Склад проектної групи освітньої програми, професорсько-викладацький склад, що залучений до викладання навчальних дисциплін за спеціальністю відповідають Ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності на першому (бакалаврському) рівні вищої освіти.
Матеріально-технічне забезпечення	Забезпеченість навчальними приміщеннями, комп'ютерними робочими місцями, мультимедійним обладнанням відповідає потребам. Наявна вся необхідна соціально-побутова інфраструктура, кількість місць у гуртожитках відповідає вимогам. Для проведення практичних і лабораторних робіт, інформаційного пошуку та обробки результатів наявний спеціалізований комп'ютерний клас факультету з необхідним програмним забезпеченням.
Інформаційне та навчально-методичне забезпечення	<ul style="list-style-type: none"> – офіційний веб-сайт http://www.uzhnu.edu.ua містить інформацію про освітні програми, навчальну, наукову і виховну діяльність, структурні підрозділи, правила прийому, контакти; – необмежений доступ до мережі Інтернет; – наукова бібліотека, читальні зали; – віртуальне навчальне середовище Moodle; – навчальні і робочі плани; – графіки навчального процесу – навчально-методичні комплекси дисциплін; – дидактичні матеріали для самостійної та індивідуальної роботи студентів з дисциплін, програми практик; – методичні вказівки щодо виконання курсових робіт (проектів), дипломних робіт (проектів);
9. Академічна мобільність	
Національна кредитна мобільність	Академічна мобільність студентів здійснюється на основі двосторонніх угод, укладених між ДВНЗ "Ужгородським національним університетом" та закладами вищої освіти України
Міжнародна кредитна мобільність	Відповідно до Положення про академічну мобільність студентів у ДВНЗ "УжНУ", встановлено загальний порядок організації академічної мобільності студентів. Здійснюється згідно програми міжнародної академічної мобільності "Еразмус + ". Угода щодо семестрового академічного обміну між Поморською Академією у м. Слупськ (Польща) та Ужгородським національним університетом.
Навчання іноземних здобувачів вищої освіти	Можливе навчання іноземних громадян. Навчання іноземних студентів проводиться на загальних умовах .

2. Перелік компонент освітньо-професійної програми та їх логічна послідовність

2.1 Перелік компонент ОП

Код н/д	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові проекти (роботи), практики, кваліфікаційна робота)	К-ть кредитів	Форма підсумкового контролю
1	2	3	4
Обов'язкові компоненти ОП			
Цикл дисциплін гуманітарної та соціально-економічної підготовки			
ОК 1.1	Історія та культура України	4	екзамен
ОК 1.2	Сучасна українська мова	3	екзамен
ОК 1.3	Ділова українська мова	3	залік
ОК 1.4	Історія зарубіжної літератури	5	екзамен
ОК 1.5	Філософія	3	екзамен
ОК 1.6	Фізичне виховання*	4	
Дисципліни фундаментальної підготовки			
ОК 2.7	Основи вищої математики	3	залік
ОК 2.8	Основи комп'ютерної техніки та інформатики	4	залік
ОК 2.9	Лінгвістичні аспекти математичної статистики та теорії ймовірності	3	залік
ОК 2.10	Математичні методи у мовознавстві	3	залік
ОК 2.11	Основи складання лінгвістичних програм	3	залік
Дисципліни професійної та практичної підготовки			
ОК 2.12	Основна іноземна мова	52	залік, екзамен
ОК 2.13	Друга іноземна мова	35	залік, екзамен
ОК 2.14	Вступ до мовознавства	4	екзамен
ОК 2.15	Латинська мова	3	залік
ОК 2.16	Лінгвокраїнознавство	3	залік
ОК 2.17	Основи прикладної лінгвістики	4	екзамен
ОК 2.18	Прикладна лінгвістика	3	екзамен

ОК 2.19	Лінгвістика тексту та дискурсу	4	екзамен
ОК 2.20	Вступ до перекладознавства	3	екзамен

ОК 2.21	Основи психолінгвістики	3,5	екзамен
ОК 2.22	Теорія та практика перекладу	16	екзамен
ОК 2.23	Практикум перекладу (ДІМ)	6	залік
ОК 2.24	Навчальна комп'ютерна практика	3	диф. залік
ОК 2.25	Переддипломна (перекладацька) практика	3	диф. залік
ОК 2.26	Виконання бакалаврської роботи із захистом ЕК, держ. Екзамен	9	
Загальний обсяг обов'язкових компонент:		180	

Вибіркові компоненти ОП

1. Цикл дисциплін гуманітарної та соціально-економічної підготовки

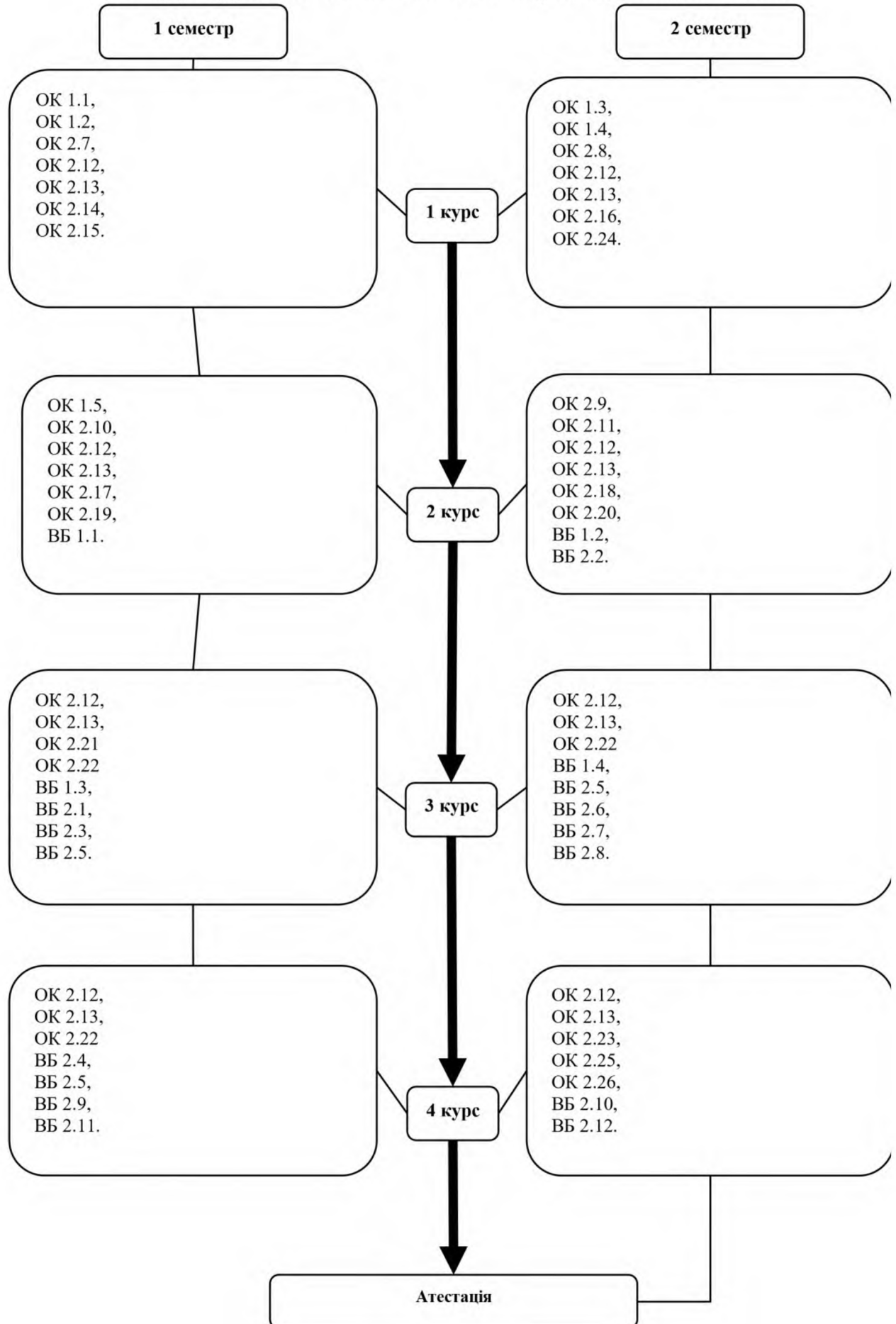
ВБ 1.1	Логіка / Соціологія	3	залік
ВБ 1.2	Глобальні лінгвістичні мережі: створення рекламних WEB-сторінок та лінгвістичних сайтів / Прикладне програмне забезпечення в лінгвістиці	3	залік
ВБ 1.3	Правознавство / Політологія	3	залік
ВБ 1.4	Основи педагогіки та психології / Основи лінгводидактики	3	залік

2. Дисципліни професійної та практичної підготовки

ВБ 2.1	Лінгвокраїнознавство (ДІМ) / Основи культурології	3	залік
ВБ 2.2	Основи наукових досліджень / Прикладна лінгвістика	3	залік
ВБ 2.3	Системи автоматизованого перекладу / Системи обробки природної мови при перекладі	3	екзамен
ВБ 2.4	Задачі об'єктно-орієнтованого програмування в лінгвістичних дослідженнях / Автоматизована обробка мовленнєвих звуків	3	залік
ВБ 2.5	Третя іноземна мова: Французька / Словацька / Угорська	10,5	залік, екзамен
ВБ 2.6	Основи когнітивної лінгвістики / Основи лінгвоконцептології	3,5	екзамен
ВБ 2.7	Комп'ютерні редактори / Сучасні інтелектуальні системи аналізу та обробки інформації	3,5	залік
ВБ 2.8	Курсова робота: ТПП / Прикладна лінгвістика	3	
ВБ 2.9	Ділове листування та спілкування іноземною мовою / Діловий етикет перекладача	3,5	екзамен

ВБ 2.10	Теорія та практика науково-технічного перекладу / Лексико-граматичні та жанровостилістичні проблеми науково-технічного перекладу	4	залік
ВБ 2.11	Теорія і практика перекладу (переклад в галузі міжнародних економічних відносин) / (переклад у галузі економіки бізнесу та права)	4	залік
ВБ 2.12	Теорія і практика перекладу (публіцистичний стиль) / Суспільно-політичний переклад	4	залік
Загальний обсяг вибірових компонент:		60	
ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ		240	

2.2 Структурно-логічна схема ОП "Прикладна лінгвістика"



3. Форма атестації здобувачів вищої освіти

Атестація випускників освітньої програми спеціальності 035 "Філологія" спеціалізації 035.10 Прикладна лінгвістика здійснюється у формі атестаційного екзамену. Вимоги до атестаційного екзамену: атестаційний екзамен має забезпечити оцінювання досягнення результатів навчання, визначених освітньою програмою.

5. Матриця забезпечення програмних результатів навчання (ПРН) відповідним компонентам освітньої програми

	ОК 1.1	ОК 1.2	ОК 1.3	ОК 1.4	ОК 1.5	ОК 1.6	ОК 2.7	ОК 2.8	ОК 2.9	ОК 2.10	ОК 2.11	ОК 2.12	ОК 2.13	ОК 2.14	ОК 2.15	ОК 2.16	ОК 2.17	ОК 2.18	ОК 2.19	ОК 2.20	ОК 2.21	ОК 2.22	ОК 2.23	ОК 2.24	ОК 2.25	ОК 2.26	
ПРН 1	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■				■	■	■			■		■				
ПРН 2																			■								
ПРН 3																				■	■	■	■				
ПРН 4		■	■						■		■						■	■	■	■						■	■
ПРН 5								■	■					■	■	■										■	
ПРН 6																											■
ПРН 7												■	■									■				■	■